

# Путівник грантами на оцифрування культурної спадщини національних спільнот

## 1. House of Europe

House of Europe («Дім Європи») – програма, що фінансується Європейським Союзом і втілюється Goethe-Institut Україна, створена для підтримки професійного та творчого обміну між українцями та їхніми колегами в країнах ЄС\*<sup>1</sup> і Великій Британії.

Програма зосереджена на культурі й креативному секторі, освіті та роботі з молоддю, соціальному підприємництві, медіа. Додаткову увагу приділяємо підтримці національних спільнот України.

Ми пропонуємо більш як 15 програм: гранти на персональні проекти, поїздки на конференції, курси й стажування в ЄС і Великій Британії. Команда House of Europe фінансує відновлення культурної інфраструктури, підтримує переклад літератури та творчу співпрацю між Україною та ЄС і Великою Британією. Ми опікуємося збереженням української культурної спадщини та розвитком креативних бізнесів. Вкладаємось у медіа-проекти та культурні події поза найбільшими містами. Онлайн-лабораторії, воркшопи, дискусії, конференції, хакатони та інші заходи відбуваються регулярно в межах програми.

## 2. Гранти на оцифрування культурної спадщини національних спільнот

Гранти допоможуть музеям, архівам та громадським організаціям захистити культурну спадщину **національних спільнот України**. У вас буде до 20 000 євро на все, для оцифрування колекції: від сканерів та хмарних сховищ до консультацій експертів та гонорарів команді.

## 3. Яка сума гранту?

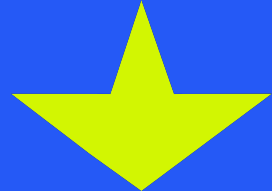
Від 10 000 до 20 000 євро.

## 4. Що покриває грант?

---

<sup>1</sup> Тут і надалі йдеться про країни ЄС, а також Велику Британію. До країн ЄС належать Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Угорщина, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція.





- Придбання або оренду обладнання: сканерів, фотоапаратів, комп'ютерів серверів тощо.
- Програмне забезпечення: хмарні сховища, програми для 3D-моделювання тощо.
- Консультації зовнішніх експертів.
- Гонорари членам команди: менеджерам, асистентам, бухгалтерам тощо

## **5. На що не можна витратити грантові кошти?**

- Подорожні витрати: квитки, проживання в готелі тощо.
- Проведення заходів та рекламу.
- Витрати, не зазначені в кошторисі. Якщо вам знадобиться щось, що неможливо було передбачити на етапі заявки, ми постараємося допомогти.
- Витрати, які фінансуються з інших джерел.
- Необгрунтовано дорогі речі. Між надійним ноутбуком на віндосі та макбуком, обирайте перший.

## **6. Хто може брати участь у конкурсі?**

- Музеї, архіви та інші організації, які зберігають колекції.
- Громадські організації, які спеціалізуються на збереженні культурної спадщини.

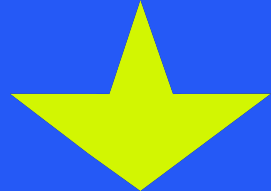
## **7. Що потрібно для участі?**

- Юридична особа.
- Колекція або об'єкт культурної спадщини національних спільнот України, який ви хочете оцифрувати.
- Чіткий план дій та розуміння, як ваш проєкт допоможе зберегти культурну спадщину національних спільнот України.
- Досвід роботи у сфері культури, зокрема – збереження культурної спадщини.
- Портфоліо проєктів, реалізованих за час повномасштабного вторгнення.
- Сильна команда, яка зможе втілити проєкт навіть в умовах війни.

## **В. Які народи належать до національних спільнот України?**

Ми вважаємо **національними спільнотами** усіх, хто є сталою групою громадян України, які не є етнічними українцями, проживають на території України в межах її міжнародно визнаних кордонів, об'єднані спільними етнічними, культурними, історичними, мовними або релігійними ознаками, усвідомлюють свою приналежність до неї, виявляють прагнення зберегти і розвивати свою мовну, культурну, релігійну самобутність.





## 9. Хто не може брати участь у конкурсі?

- Комерційні організації.
- Фізичні особи.
- Фізичні особи-підприємці (ФОП).
- Релігійні організації.
- Політичні організації.
- Військові організації.
- Будь-які організації, які працюють на тимчасово окупованих територіях.

## 10. Скільки часу буде на проект?

У вас буде пів року, щоб купити обладнання, оцифрувати колекцію та відзвітувати.

Гроші надійдуть на ваш рахунок в кінці червня-на початку липня, а здати останні звіти потрібно до кінця січня 2026 року.

## 11. Як і коли виплачуватиметься грант?

Ми перекажемо кошти на банківський рахунок вашої організації двома платежами. Перший платіж становить 80% гранту й надійде одразу після підписання угоди.

Інші 20% отримаєте після того, як повністю реалізуєте проект й подасте звіти. Це значить, що вам потрібно буде покрити частину витрат коштом організації. Ми відшкодуємо їх одразу після того, як затвердимо підсумковий звіт.

Гроші надійдуть в гривні відповідно до нашого внутрішнього обмінного курсу у день грошового переказу.

## 12. Як подати заявку?

Заповніть форму на [онлайн-платформі](#). Заявки збираємо до **понеділка, 2 червня 2025 року, 15:00 за київським часом**.

Протягом усієї тривалості конкурсу ми відповідатимемо на запитання на пошті. Щоб ми встигли обробити ваш запит, напишіть до **15:00 у четвер, 29 травня 2025 року**.

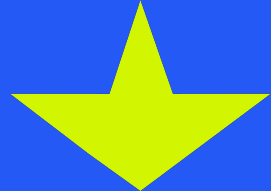
## 13. Які документи потрібно долучити до заявки?

- Кошторис проекту у [нашому шаблоні](#) в форматі .xlsx. Заповніть форму англійською та українською мовами.
- Інші документи, які допоможуть нам оцінити заявку.

## 14. Скільки заявок можна подати на конкурс?

- Одна юридична особа може подати одну заявку. Якщо ви подасте декілька заявок, ми розглянемо ту, що була останньою.





## 15. Як оцінюватимуть мою заявку?

Буде два етапи відбору.

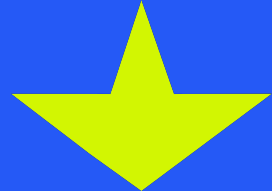
Перший етап – технічний. Ми перевіримо, чи містить заявка відповіді на обов'язкові запитання та усі потрібні файли.

Другий етап – експертне оцінювання. Якщо заявка пройшла технічний відбір, команда незалежних експертів оцінить вашу заявку за критеріями відбору.

## 16. Які критерії відбору?

| Критерії відбору |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Досвід           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Які проекти організація втілила протягом повномасштабного вторгнення? Наприклад, виставки, освітні програми, громадські ініціативи.</li> <li>■ Що вказує на те, що команда зможе ефективно керувати графіком, бюджетом та ресурсами проекту?</li> </ul>                | Максимум 10 балів |
| Компетентність   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Оцініть досвід команди в оцифруванні культурної спадщини або управлінні проектами з диджиталізації.</li> <li>■ Якими колекціями та проектами керує організація? Чи доводять вони відданість збереженню та популяризації культурної спадщини?</li> </ul>                | Максимум 10 балів |
| Цінність         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чому колекцію важливо оцифрувати? Як вона сприяє розумінню культури національних спільнот України?</li> <li>■ Чи буде оцифрована колекція доступна широкому загалу? Як її оцифрування вплине на розвиток освіти та науки?</li> </ul>                                   | Максимум 5 балів  |
| Методологія      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Наскільки добре сплановані активності проекту?</li> <li>■ Наскільки реально втілити проект під час війни?</li> </ul>                                                                                                                                                   | Максимум 5 балів  |
| Технології       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Які технології та підходи використовуються? Чи підходять вони для цього проекту?</li> <li>■ Чи має організація доступ до техніки, програмного забезпечення та знань, необхідних для оцифрування культурної спадщини? Це власні ресурси чи надані партнером?</li> </ul> | Максимум 5 балів  |



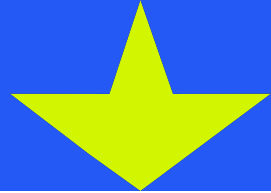


|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Бюджет    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Наскільки детальним і реалістичним є бюджет? Чи виправданий бюджет відносно обсягу проекту?</li> <li>■ Чи планується залучення додаткового фінансування для фінансової стабільності проекту?</li> </ul>                                                                                                                                      | Максимум 10 балів |
| Сталість  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Як організація збирається зберігати та охороняти цифрові копії у довгостроковій перспективі?</li> <li>■ Як організатори планують забезпечити доступ до колекції після завершення фінансування?</li> </ul>                                                                                                                                    | Максимум 5 балів  |
| Видимість | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Які активності плануються для того, щоб максимізувати користь від оцифрування колекції? Чи буде вона доступна широкому загалу? Професійним спільнотам, зацікавленим у її вивченні?</li> <li>■ Чи є стратегія просування оцифрованої колекції? Чи плануються маркетингові кампанії, партнерства чи інтеграція в існуючі платформи?</li> </ul> | Максимум 5 балів  |
| Ризики    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Що може завадити втілити проєкт вчасно та в межах бюджету?</li> <li>■ Що організація пропонується для того, щоб мінімізувати ці ризики?</li> </ul>                                                                                                                                                                                           | Максимум 5 балів  |

## 17. Які наступні кроки?

- Ваша заявка пройде технічне та експертне оцінювання. Це займає приблизно місяць.
- Ви отримаєте листа з підсумками конкурсу електронною поштою **наприкінці червня - початку липня 2025 року**. Ми надішлемо лист на електронну адресу, яку ви вказали під час реєстрації на онлайн-платформі. Через велику кількість заявок ми не зможемо прокоментувати рішення щодо кожної.
- Якщо ваша заявка пройшла конкурсний відбір, ми попросимо надіслати інформацію та документи, потрібні для складання **грантового договору**. Крім того, можемо попросити внести правки в кошторис.
- Якщо ви надасте всю необхідну інформацію протягом семи днів, ми укладемо грантовий договір. Він визначить права та обов'язки сторін, а також точну суму гранту та умови його видачі. Договір також міститиме інформацію про виплати, процедуру грошових переказів і вимоги до звітності. Складання і підписання договору відбудеться впродовж 3-4 тижнів.
- Після підписання грантового договору, кошти надійдуть на банківський рахунок вашої організації.





## 18. Що, якщо мою заявку не обрали?

Ми отримуємо більше вартих уваги заявок, ніж можемо профінансувати.

Якщо вашу заявку не обрали, не засмучуйтеся. Подавайтеся на наступний конкурс або обирайте іншу можливість – на [нашому сайті](#) зібрано десятки грантів, стипендій та курсів.

## 19. Важливі дати

Останній шанс поставити запитання – четвер, 29 травня 2025 року, 15:00 за київським часом

Останній день збору заявок – понеділок, 2 червня 2025 року, 15:00 за київським часом

Сповіднення переможців – наприкінці червня - початку липня 2025 року

Реалізація проєкту – липень 2025 року – січень 2026 року

## 20. Звітність

Вам потрібно буде здати фінансовий звіт та змістовний звіт, де ви розкажете про те, що вже зробили, і обґрунтуєте витрати.

Ми докладно ознайомимо вас із правилами звітності під час підписання грантового договору. Якщо виникнуть питання щодо звітів, ми допоможемо.

## 21. Захист персональних даних

Подаючи заявку, ви погоджуєтеся на опрацювання ваших персональних даних відповідно до [Загального регламенту Про захист даних \(GDPR\)](#).

## 22. Не бачу відповіді на своє запитання. Що робити?

Ми зібрали [відповіді на часті запитання](#) в один документ. Скоріш за все, відповідь знайдеться там.

## 23. Контакти

Якщо у вас залишилися запитання, пишіть

[olena.onohda@houseofeurope.org.ua](mailto:olena.onohda@houseofeurope.org.ua).

[Щоб ми встигли дати відповідь до кінцевого терміну, напишіть нам до 29 травня 2025 року, 15:00 за київським часом.](#)

